

# Personal Audio System

## Инструкция по эксплуатации



©2016 Sony Corporation Printed in China <http://www.sony.net/>

ZS-PE60

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током, не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.**

Для снижения риска возгорания не закрывайте вентиляционное отверстие аппарата газетами, скатертью, шторами и т.п. Не подвергайте аппарат воздействию открытого огня (например, зажженных свечей).

Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током не допускайте попадания каплей или брызг и не размещайте предметы с водой, такие как вазы, на аппарате.

Как как штепсельная вилка используется для отключения аппарата от сети, подсоедините аппарат к легкодоступной сетевой розетке. В случае если Вы заметите ненормальность в аппарате, немедленно отсоедините штепсельную вилку от сетевой розетки.

Пока устройство подключено к источнику переменного тока, на него по-прежнему подается электропитание, даже если само устройство выключено.

Не устанавливайте аппарат в закрытом месте, таком, как книжная полка или встроенный шкаф.

Чрезмерное звуковое давление от наушников и головных телефонов может привести к потере слуха.

Не подвергайте батареи (установленный батарейный блок или батареи) чрезмерному нагреванию, например воздействию прямых солнечных лучей, огня или других подобных факторов в течение длительного времени.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При неправильном обращении батарейка может взорваться. Не перезаряжайте, не разбирайте и не бросайте ее в огонь.

Фирменная табличка расположена на нижней стороне.

### ВНИМАНИЕ

Если батарейку заменить не надлежащим образом, существует опасность взрыва. Заменяйте только на батарейку такого же или эквивалентного типа.

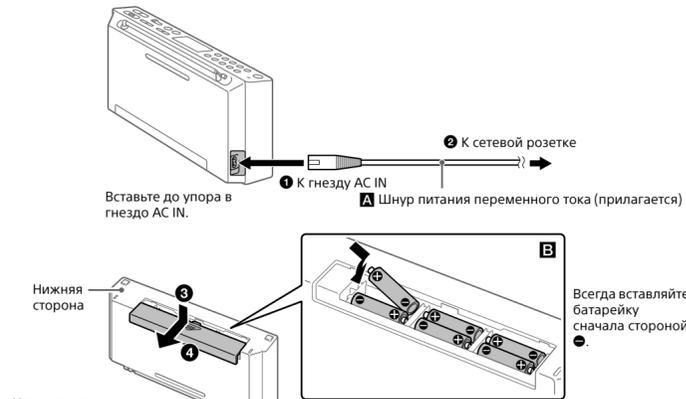
Использование оптических приборов с данным изделием увеличивает опасность для зрения.

Поскольку луч лазера, используемый в секции CD-проигрывателя, опасен для глаз, не пытайтесь разбирать корпус.

Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.

### Источники питания

Подсоедините шнур питания переменного тока **A** или вставьте шесть батареек LR6 (размера AA) (не прилагаются) в батарейный отсек **B**.



Нажмите на крышку батарейного отсека в **3** и сдвиньте ее в направлении стрелки **4**.

Батареи ориентированы в разных направлениях. Вставьте их в правильной ориентации, как показано внутри батарейного отсека.

### Примечания

- При использовании аппарата на батарейках и падении заряда батареек до определенного уровня индикатор **OPR/BATT** **2** гаснет или питание аппарата может отключиться во время воспроизведения. В этом случае замените все батарейки на новые. После того, как индикатор **OPR/BATT** **2** станет тусклым, функции радиоприемника и AUDIO IN можно продолжать использовать некоторое время, однако дальнейшее использование функций CD или USB будет невозможно. Перед заменой батареек обязательно извлеките любые CD-диски, отсоедините от аппарата любые устройства USB или дополнительные компоненты и отсоедините FM-антенну **19** в ее исходное положение, если она выдвинута.

- Для использования аппарата на батарейках отсоедините шнур питания переменного тока **A** от сетевой розетки и аппарата (в последовательности **2** → **1**).
- Настройки, хранящиеся в памяти аппарата, сохраняются даже при отсоединении шнура питания переменного тока или извлечении батареек.
- При подсоединенном шнуре питания переменного тока в режиме ожидания на дисплее появится "STANDBY".
- Не используйте старые батарейки вместе с новыми или батарейки разного типа.

### Для использования функции управления питанием (только модели для Европы)

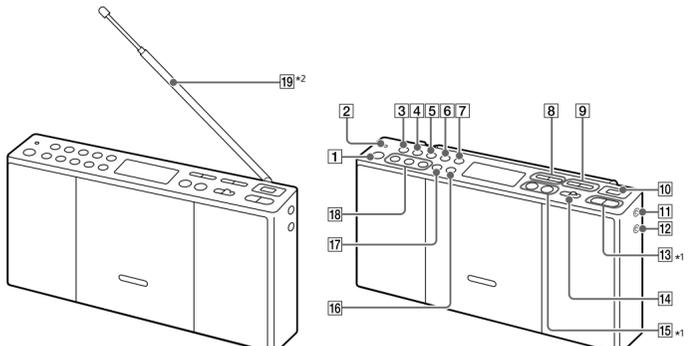
Данное устройство оснащено функцией автоматического перехода в режим ожидания. Аппарат, оснащенный этой функцией, входит в режим ожидания автоматически примерно через 15 минут при отсутствии каких-либо операций или выходного аудиосигнала.

Для включения или выключения функции перехода в режим ожидания нажмите **VOLUME** – **13**, удерживая в нажатом состоянии **TUNE/** **9**, когда аппарат находится в режиме ожидания с подсоединенным шнуром питания переменного тока. Настройку функции автоматического перехода в режим ожидания нельзя изменить, когда аппарат включен. При каждом нажатии кнопок на дисплее в течение 2 секунд будет мигать "STANDBY" и появляться "ON" или "OFF".

### Примечания

- Отображаемая индикация начнет мигать на дисплее примерно за 2 минуты до перехода в режим ожидания.
- Функция автоматического перехода в режим ожидания недоступна для функции FM/AM.

### Основные операции



- 1** Кнопка OPERATE
- 2** Индикатор OPR/BATT
- 3** Кнопка USB
- 4** Кнопка CD
- 5** Кнопка FM/AM
- 6** Кнопка AUDIO IN
- 7** Кнопка PLAY/ FM MODE
- 8** Кнопка **◀▶** (переход назад)/PRESET – Кнопка **▶▶** (переход вперед)/PRESET +
- 9** Кнопка TUNE/ **□** (папка) – Кнопка TUNE/ **□** (папка) +
- 10** Порт  $\Psi$  (USB)
- 11** Гнездо AUDIO IN
- 12** Гнездо  $\Omega$  (наушники)
- 13** Кнопка VOLUME – Кнопка VOLUME +\*<sup>1</sup>
- 14** Переключатель CD OPEN **▶**
- 15** Кнопка **▶▶** (воспроизведение/пауза)\*<sup>1</sup> Кнопка **■** (остановка)
- 16** Кнопка DISPLAY (ENTER)
- 17** Кнопка SLEEP
- 18** Кнопки FAVORITE RADIO STATION (–SET)
- 19** FM-антенна\*<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> На **▶▶** **15**, VOLUME + **13** имеется тактильная точка.

\*<sup>2</sup> Выдвигайте FM-антенну **19** только при прослушивании FM-радио (что касается AM-радио, в аппарат встроена антенна в виде ферритового стержня).

### Перед использованием данного устройства

#### Для включения или выключения питания

Нажмите **OPERATE** **1**. Вы также можете включить питание данного устройства с помощью функции прямого включения питания (ниже). В данном руководстве в основном приводится описание операций с использованием функции прямого включения питания.

#### Для использования функции прямого включения питания

Нажмите **CD** **4**, **USB** **3**, **FM/AM** **5**, **AUDIO IN** **6** или **FAVORITE RADIO STATION (–SET)** **18** при выключенном устройстве. Питание включится с соответствующей выбранной функцией. Функция прямого включения питания недоступна, когда питание аппарата осуществляется только от батареек, а шнур питания переменного тока не подсоединен.

#### Примечание

Включение аппарата может занять некоторое время, если нажать **CD** **4** сразу же после выключения аппарата во время работы функции CD.

#### Для регулировки громкости

Нажмите **VOLUME** + или – **13**. Для непрерывной регулировки уровня громкости удерживайте кнопку в нажатом положении и отпустите ее на нужном уровне.

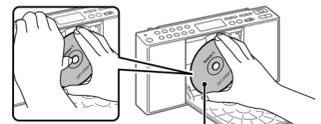
#### Для прослушивания через наушники

Подсоедините наушники к гнезду  $\Omega$  (наушники) **12**. Для защиты слуха избегайте прослушивания с чрезмерным уровнем громкости при прослушивании через наушники.

### Воспроизведение музыкального диска

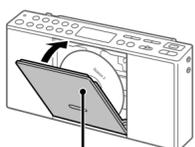
- Нажмите **CD** **4** для включения функции CD.
- Сдвиньте **CD OPEN** **▶** **14** вправо и поместите диск в отсек для CD-дисков стороной с этикеткой вперед.

Слегка нажмите на диск в центральной части, пока он не защелкнется на месте.



Сторона с этикеткой вперед.

- Закройте дверцу отсека для CD-дисков.



Надежно нажмите на верхнюю правую часть дверцы отсека.

Диск загрузится и информация о диске отобразится на дисплее.

#### Аудиодиск CD

(Будет попеременно отображаться общее число дорожек и общее время воспроизведения.)



Общее количество дорожек



Общее время воспроизведения

### Диск MP3/WMA

(Будет отображаться общее количество папок и общее количество файлов.)



Общее количество папок\*<sup>1</sup>

Общее количество файлов

4 Нажмите **▶▶** **15** для начала воспроизведения.



Время воспроизведения\*<sup>2,3</sup>

\*<sup>1</sup> Если файлы MP3/WMA присутствуют только в корневом каталоге, на дисплее появится сообщение "00".

\*<sup>2</sup> Если время воспроизведения превышает 100 минут, на дисплее появится индикация "----".

\*<sup>3</sup> При нажатии **DISPLAY** **16** экран воспроизведения будет переключаться между отображением названия функции, времени воспроизведения и номера текущей дорожки (или отображением текущей папки и номеров файлов (MP3/WMA)).

### Другие операции

Для	Действие
Паузы воспроизведения	Нажмите <b>▶▶</b> <b>15</b> . Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку еще раз.
Остановки воспроизведения	Нажмите <b>■</b> <b>15</b> . При нажатии <b>▶▶</b> <b>15</b> после остановки воспроизведения начнется с начала дорожки/файла, воспроизводившихся последними (возобновление воспроизведения).
Выбора папки на диске MP3/WMA	Нажимайте <b>TUNE/</b> <b>□</b> + или – <b>9</b> .
Выбора дорожки/файла	Нажимайте <b>◀◀</b> или <b>▶▶</b> <b>8</b> . Вы можете пропускать дорожки/файлы один за другим.
Поиска нужного места на дорожке/в файле	Удерживайте нажатой <b>◀◀</b> или <b>▶▶</b> <b>8</b> во время воспроизведения, а затем отпустите кнопку в нужном месте. При определении места во время паузы нажмите <b>▶▶</b> <b>15</b> для начала воспроизведения после того, как нужное место будет найдено.
Выбора папки на диске MP3/WMA	Нажимайте <b>TUNE/</b> <b>□</b> + или – <b>9</b> .
Выбора дорожки/файла	Нажимайте <b>◀◀</b> или <b>▶▶</b> <b>8</b> . Вы можете пропускать дорожки/файлы один за другим.
Поиска нужного места на дорожке/в файле	Удерживайте нажатой <b>◀◀</b> или <b>▶▶</b> <b>8</b> во время воспроизведения, а затем отпустите кнопку в нужном месте. При определении места во время паузы нажмите <b>▶▶</b> <b>15</b> для начала воспроизведения после того, как нужное место будет найдено.

### Совет

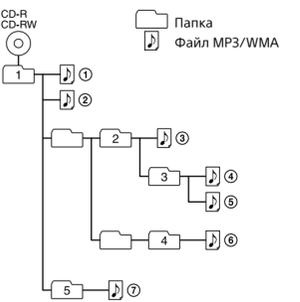
Для отмены возобновления воспроизведения нажмите **■** **15** при остановленном CD-диске.

### Примечание

Возобновление воспроизведения отменяется в следующих случаях:

- При открытии отсека для CD-дисков.
- При выключении питания.

**Пример структуры папок и последовательности воспроизведения**  
Последовательность воспроизведения папок и файлов следующая. Однако в зависимости от используемого метода записи последовательность воспроизведения может отличаться от первоначальной последовательности на диске.



### Примечания относительно дисков MP3/WMA

- При загрузке диска устройство считывает все файлы на диске. В это время мигает индикация "READ". Если на диске много папок или MP3/WMA-несовместимых файлов, может потребоваться много времени для начала воспроизведения или для начала звучания следующего файла MP3/WMA.
- Рекомендуется исключить MP3/WMA-несовместимые файлы или ненужные папки при создании дисков MP3/WMA.
- Во время воспроизведения аудиофайлы, отличные от файлов MP3 и WMA, будут пропущены даже в том случае, если эти файлы включены в папку.
- Данное устройство поддерживает следующие аудиоформаты:
  - MP3: расширение файла ".mp3"
  - WMA: расширение файла ".wma"
 Имейте в виду, что даже если имя файла имеет правильное расширение, но в действительности файл был создан в другом аудиоформате, данное устройство может создавать шум или давать сбой.
- Формат MP3 PRO не поддерживается.
- Файлы WMA, закодированные в форматах WMA DRM, WMA Lossless и WMA PRO, воспроизвести невозможно.

- Данное устройство не может воспроизводить аудиофайлы на диске в следующих случаях:
  - Когда общее число аудиофайлов превышает 999.
  - Когда общее количество папок на одном диске превышает 255 (включая папку "ROOT").
  - Когда уровень папки (глубина вложения папки) превышает 9\* (включая папку "ROOT").
 \* Воспроизведение для файлов, содержащихся на уровнях вложенности более 9, возможно, но не гарантируется.

### Прослушивание музыки с устройства USB

Вы можете прослушивать аудиофайлы, хранящиеся на устройстве USB (на цифровом музыкальном плеере или носителе данных USB). На данном устройстве могут воспроизводиться аудиофайлы в форматах MP3 и WMA\*.

\* Файлы с защитой от записи (технологией цифрового управления авторскими правами) не могут быть воспроизведены на данном устройстве.

### Совместимые устройства USB

Далее приведены требования относительно совместимости для устройств USB. Перед использованием устройства с данным аппаратом убедитесь, что оно отвечает следующим требованиям.

- Совместимость с USB 2.0 (Full Speed)
- Поддержка режима Mass Storage\*

\* Режим Mass Storage позволяет сделать устройство USB доступным с хост-устройства, обеспечивая передачу файлов. Большинство устройств USB поддерживают режим Mass Storage.

- Подсоедините устройство USB к порту  $\Psi$  (USB) **10**.
- Нажмите **USB** **3** для включения функции USB.



Общее количество папок

- Нажмите **▶▶** **15** для начала воспроизведения.



Время воспроизведения\*<sup>1,2</sup>

\*<sup>1</sup> Если время воспроизведения превышает 100 минут, на дисплее появится индикация "----".

\*<sup>2</sup> При нажатии **DISPLAY** **16** экран воспроизведения будет переключаться между отображением названия функции, времени воспроизведения и текущей папки и номеров файлов.

### Другие операции

Для	Действие
Паузы воспроизведения	Нажмите <b>▶▶</b> <b>15</b> . Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку еще раз*.
Остановки воспроизведения	Нажмите <b>■</b> <b>15</b> . При нажатии <b>▶▶</b> <b>15</b> после остановки воспроизведения начнется с начала дорожки/файла, воспроизводившихся последними (возобновление воспроизведения).
Выбора папки	Нажимайте <b>TUNE/</b> <b>□</b> + или – <b>9</b> .
Выбора файла	Нажимайте <b>◀◀</b> или <b>▶▶</b> <b>8</b> . Вы можете пропускать файлы один за другим.
Поиска точки в файле	Удерживайте нажатой <b>◀◀</b> или <b>▶▶</b> <b>8</b> во время воспроизведения, а затем отпустите кнопку в нужном месте. При определении места во время паузы нажмите <b>▶▶</b> <b>15</b> для начала воспроизведения после того, как нужное место будет найдено.

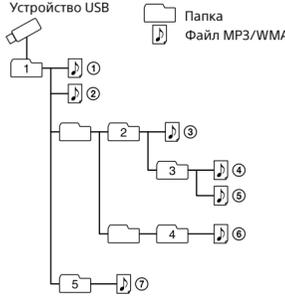
\* При воспроизведении MP3/WMA-файла с переменным потоком данных (VBR), воспроизведение может возобновиться с другого места.

### Примечание

Извлекая устройство USB, удерживайте в нажатом состоянии **■** **15**, пока не появится "no DEV", а затем выключите устройство или заранее переключитесь на другие функции. Извлечение устройства USB без выполнения этих действий может привести к потере данных на устройстве USB или повреждению самого устройства.

### Пример структуры папок и последовательности воспроизведения

Последовательность воспроизведения папок и файлов следующая. Однако в зависимости от используемого метода записи последовательность воспроизведения может отличаться от первоначальной последовательности на устройстве USB.



### Примечания об устройстве USB

- Для начала воспроизведения может потребоваться время, если:
  - Структура папок сложная.
  - Устройство USB почти полностью заполнено.
- При подключении устройства USB данное устройство считывает все файлы на нем. Если на устройстве много папок или файлов, для завершения их считывания может потребоваться длительное время.
- Не подсоединяйте устройство USB к данному устройству через USB-концентратор.
- С некоторыми подсоединенными устройствами USB после выполнения операции может произойти задержка, перед тем, как она будет выполнена этим устройством.
- Данное устройство может не поддерживать все функции, предоставляемые подключенным устройством USB.

- Не сохраняйте MP3/WMA-несовместимые файлы или ненужные папки на устройстве USB, содержащем файлы MP3/WMA.
- Во время воспроизведения аудиофайлы, отличные от файлов MP3 и WMA, будут пропущены даже в том случае, если эти файлы включены в папку.
- Данное устройство поддерживает следующие аудиоформаты:
  - MP3: расширение файла ".mp3"
  - WMA: расширение файла ".wma"
 Имейте в виду, что даже если имя файла имеет правильное расширение, но в действительности файл был создан в другом аудиоформате, данное устройство может создавать шум или давать сбой.
- Формат MP3 PRO не поддерживается.
- Файлы WMA, закодированные в форматах WMA DRM, WMA Lossless и WMA PRO, воспроизвести невозможно.
- Данное устройство не может воспроизводить аудиофайлы на устройстве USB в следующих случаях:
  - Когда общее количество аудиофайлов в одной папке превышает 999.
  - Когда общее количество аудиофайлов на одном устройстве USB превышает 4000.
  - Когда общее количество папок на одном устройстве USB превышает 255 (включая папку "ROOT").
  - Когда уровень папки (глубина вложения папки) превышает 9 (включая папку "ROOT").
 Это количество может отличаться в зависимости от структуры файлов и папок.
- Совместимость со всеми программами кодирования/записи не гарантируется. Если аудиофайлы на устройстве USB были изначально закодированы с помощью несовместимой программы, то они могут создавать шум или прерывистый звук, или могут не воспроизводить звук вообще.

### Использование данного аппарата в качестве зарядного устройства

Данный аппарат можно использовать в качестве зарядного устройства для устройств USB, в которых имеется функция зарядки при включенном аппарате. Не забудьте предварительно включить функцию USB. Зарядка доступна только при включенной функции USB.

### Примечание

Во время зарядки устройства USB подключите аппарат к сетевой розетке с помощью шнура питания переменного тока, чтобы предотвратить разрядку батареек.

### Примечание по зарядке батареи (только модели для Европы)

Если функция автоматического перехода в режим ожидания установлена в положение "ON", зарядка остановится, когда аппарат перейдет в режим ожидания, даже в том случае, если батарея заряжена не полностью. Во избежание этого установите функцию автоматического перехода в режим ожидания в положение "OFF". См. "Для использования функции управления питанием (только модели для Европы)" для получения подробной информации о выключении функции автоматического перехода в режим ожидания.

### Прослушивание радиоприемника

- Нажимайте повторно **FM/AM** **5** для включения функции радио и выбора диапазона "FM" или "AM".
- Отрегулируйте антенну для оптимального приема.

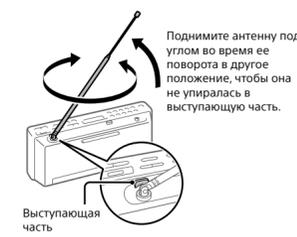
### FM



Выдвиньте FM-антенну **19** и отрегулируйте ее длину и угол для оптимального приема.

### Примечания

- Во время регулировки FM-антенны **19** обязательно удерживайте ее за нижнюю часть. При переключении антенны с чрезрежимным усилием, когда она удерживается за верхнюю часть, возможно ее повреждение.
- Во время регулировки FM-антенны **19** путем ее вращения, как показано ниже, не поворачивайте антенну дальше, если она упирается в выступающую часть аппарата. Это может привести к повреждению антенны.



### AM



Измените ориентацию самого аппарата для оптимального приема (антенна в виде ферритового стержня встроена в аппарат).

- Удерживайте в нажатом положении **TUNE/** **□** + или – **9** до тех пор, пока на дисплее не начнут изменяться цифры частоты.

Устройство автоматически выполнит сканирование радиочастот и остановится после обнаружения станции с устойчивым вещанием.

Если настроиться на станцию с помощью режима автоматической настройки не удается, нажимайте повторно **TUNE/** **□** + или – **9** для пошагового изменения частоты.

В случае приема стереофонического FM-радиовещания на дисплее высвечивается сообщение "ST".

### Советы

- Для настройки станций в FM-диапазоне используется единица частоты в МГц, а в AM-диапазоне – в кГц.
- В случае помех во время стереофонического FM-приема, нажимайте повторно **PLAY/FM MODE** **7** до тех пор, пока на дисплее не появится "Моно". Стереозвук будет потерян, однако прием улучшится.

### Для улучшения радиоприема

Используйте радиоприемник в местах, где не затруднен прием радиосигналов, например возле окна. Также, отрегулируйте антенну (FM) или измените ориентацию самого устройства (AM) для лучшего приема.



Если проблема с приемом по-прежнему остается, попытайтесь изменить место установки. Избегайте следующих мест:



